

ČERVA

GB WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.

The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test.

Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment's label.

Maintenance:

| | | | | |
|---------------|-------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Wash at 30°C | Wash at 40°C | Wash at 60°C | Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials | Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials |
| | | | | |
| Hand wash | Do not iron | Iron at low temperature max. 110°C | Iron at medium temperature max. 150°C | Iron at medium temperature max. 150°C |
| | | | | |
| Do not bleach | Do not tumble dry | Tumble dry-low heat | Dry cleaning is not allowed | Dry cleaning is not allowed |

Read user instruction
 manufacturing date

Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment's label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim I thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, PPE kategorie 1, ndaj rrezeve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshje e pastër mund të japë mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjendjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha butësitë duhet të jenë të mbylltura sipëс duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëni udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë.

Mirëmbajtja:

| | | | | |
|---------------------------|----------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Të lahen në 30°C | Të lahen në 40°C | Të lahen në 60°C | Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik | Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik |
| | | | | |
| Lahen me dorë | Të mos hekuruset | Mund t'i hekurusni në temperaturën 110 °C | Mund t'i hekurusni në temperaturën 150 °C | Mund t'i hekurusni në temperaturën 150 °C |
| | | | | |
| Të mos përdoret Zbardhues | Të mos centrifogohet | Të thaten në temperaturë të ulët | Pastimi kimik nuk është i nevojshëm | Pastimi kimik nuk është i nevojshëm |

Lëvoni udhëzimet e përdoruesit
 data e prodhimit

Magazinimi dhe transporti: Magazinimi dhe transportimi veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rrezatimi direkt i diellit në qese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përbërja: Përbërja e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorimi I veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çke

AZ İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk üçün saxda dezaya malikdir, yalnız: həddindən artıq təbiətə malik olmayan səthi mexaniki zədəyə və atmosfer şəraiti

İşçi qeyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl öljünü düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq qorunamı təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın istifadə: Bütün bağlayıcılr düzqün tam qorunması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Təmizlənməsində dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın.

Qoruma:

| | | | | |
|------------------------------|--------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| 30° C-da yumaq | 40° C-da yumaq | 60° C-da yumaq | Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -da yuyun otaq temperaturunda | Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -da yuyun otaq temperaturunda |
| | | | | |
| Əl ilə yuyulmalıdır | Ütü deyil | Aşağı dəradəce ütüləmək max. 110°C | Aşağı dəradəce ütüləmək max. 150°C | Aşağı dəradəce ütüləmək max. 150°C |
| | | | | |
| Ağardıcıdan istifadə etməyin | Quru uçmaq etməyin | Uçmaq quru ağağı istilik | Kimyəvi təmizləmə qadağandır | Kimyəvi təmizləmə qadağandır |

İstifadəçi təlimatını oxuyun
 istehsal tarixi

Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri birbaşa plastik torbada saxlayın şularından kənar təmiz, quru şəraitdə saxlayın və naql edin. Nam geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 illə keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim derisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya vere bilər. Uygünlüq bəyannamesini www.cerva.com/conformity.htm internet saytındarı əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита срещу минимални, рискове, исклучително: повърхностни механични наранявания и атмосферни условия, които не са екстремни.

Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (EC) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Само чиста и старателно запазена дрехата предоставя необхoдимата защита. Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на интрукция: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действайте по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата.

Поддръжка:

| | | | | |
|------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Измийте при 30°C | Измийте при 40°C | Измийте при 60°C | Измийте при 40 °C на лека програма подходяща за синтетични материали | Измийте при 40 °C на лека програма подходяща за синтетични материали |
| | | | | |
| Текстилът е подходящ само за ръчно пране | Да не се глади | Да гладите при температура до 110°C | Да гладите при температура до 150°C | Да гладите при температура до 150°C |
| | | | | |
| Да не се избелва | Да не се суши в барабана сушилня | Осушене в сушилня при ниска температура | Да не се чисти химически | Да не се чисти химически |

Прочетете инструкцията за потребителя

дата на производство

Складиране и транспорт: Складирайте и транспортирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина в найлонов плик. Влажната дреха преди складиране трябва да се изсуши. Не използвайте предпазната облекло по-дълго от 10 год., от датата на производство.

Платове: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употреба на облеклото може да причини раздразнение на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случай облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, výhradně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013. Před použitím oděv vyzkoušejte, používajte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všítem v oděvu.

Provoz čistý a řádné zapnutí oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu.

| | | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Perte při teplotě 30°C | Perte při teplotě 40°C | Perte při teplotě 60°C | Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály | Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály |
| | | | | |
| Ruční prání | Nežehlit | Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 110°C | Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 150°C | Žehlit při teplotě žehličky plochy max. 150°C |
| | | | | |
| Nebělit prostředky uvolňujícími chlor | Nesušit v bubnové sušičce | Lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení | Nelze chemicky čistit | Nelze chemicky čistit |

Prečtete si pokyny pro uživatele

Skladování a přeprava: Skladujte a připravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování v materiálu přesáhnutí 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, ausschließlich: oberflächliche mechanische Verletzungen und Witterungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind.

Das Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und der Norm EN ISO 13688: 2013.

Vor Benutz- zung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen.

Nur saubere und ordentlich geschlossene Bekleidung bietet gehörigen Schutz. Vor Verwendung überprüfen Sie stets den Bekleidungsustand; verwenden Sie keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung. Das Tragen Anweisung: Alle Verschlüsse sollten ordnungsgemäß bieten vollen Schutz geschlossen werden. Pflegehinweise auf dem Kleidungssetikett befolgen.

| | | | | |
|------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Waschen bei 30°C | Waschen bei 40°C | Waschen bei 60°C | Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehene Verfahrenens | Waschen bei 40°C unter Verwendung eines sehr schonenden für synthetische Materialien vorgesehene Verfahrenens |
| | | | | |
| Handwäsche | Nicht bügeln | Bügeln mit geringer Temperatur max. 110°C | Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C | Bügeln mit mittlerer Temperatur max. 150°C |
| | | | | |
| Nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen | Nicht im Trommel-trockner trocken lassen | Trommeltrockner niedrige Temperatur | Keine industrielle chemische Reinigung anwenden | Keine industrielle chemische Reinigung anwenden |

Gebrauchsanweisung lesen

Herstellungsdatum

Lagerung und Transport: Lagern und transportieren Sie Kleidungsstücke in einer Plastiküte an sauberem und trockenem, vor Sonnenstrahlung geschütztem Ort.

Nasse Bekleidung lassen Sie vor der Lagerung austrocknen. Die Lagerdauer sollte nicht mehr als 10 Jahre nicht überschreiten. Nach dieser Zeitdauer verwenden Sie die Bekleidung nicht mehr.

Material: Die Materialzusammensetzung ist auf dem Kleidungssetikett angegeben. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold

Beklædningsgenstanden opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand for brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdessymboler på tøjets etiket.

Behandling:

| | | | | |
|------------------|-----------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Vaskes ved 30°C | Vaskes ved 40°C | Vaskes ved 60°C | Vaskes ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer | Vaskes ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer |
| | | | | |
| Vaskes i hånden | Må ikke stryging | Må stryges ved lav temperatur maks. 110°C | Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C | Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C |
| | | | | |
| Må ikke blegning | Må ikke tørretumbling | Kan tørretumbles ved lave temperaturer | Må ikke renses kemisk | Må ikke renses kemisk |

Læs brugervejledning

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringsindhold bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Material: Materialealsammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Töörivad on lihtsa konstruksiooniga 1. kategooria isikukaitselahend, mis kaitsesvad minimaalselt riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteaärmuslikud keskkonnatingimused

Töörivad on vastab määruse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Töörivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivad eelnevalt selga proovida.

Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaits. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist: ärge kasutage väga määrdunud või kahjustatud riideid. Kasutusjuhend: Materiaalikoostumus on esitletu vaateen etiketis. Eritiän herkliid inehkiliitlil võli limetä ihon äärmüstis – lätälisessa tapaukssassa lopeta tuotteen käyttö Vaatimustenuskaiussuavakutsut on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

| | | | | |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| | | | | |
| Pesta kuni 30°C vees | Pesta kuni 40°C vees | Pesta kuni 60°C vees | Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteeliste materjalide pesuprogrammiga | Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteeliste materjalide pesuprogrammiga |
| | | | | |
| Käsitsipesu | Mitte triikida | Triikida madalal temperatuuril max. 110°C | Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C | Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C |
| | | | | |
| Mitte pleegitada | Mitte kasutada pesukuivatit | Mummetkuivatus madalal temperatuuril | Keemiline puhastus on keelatud | Keemiline puhastus on keelatud |

Lugege kasutusjuhendit

Hoolitamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivaks, puhtas kohas välides otseselt päiksest, eest kilekotti. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusajaga on 10 aastat tootmisüksuse kohta.

Material: Materjali koostise leiute riideeseme etiketil. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kelleg on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi töörivaid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Éstas prendas EPI de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

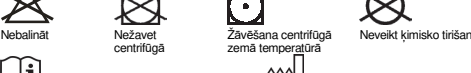
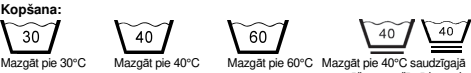
La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruebase las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usar

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzībai pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskais ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstrēmāli. Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības. Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielāgojot. Tikai tīrs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Noduluma instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Fitkojieties saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērba birkas.



Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atrodiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vair šo apģērbu. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn.

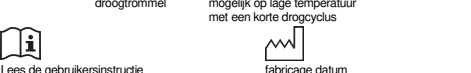
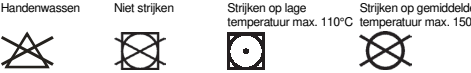
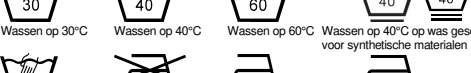
Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een put-on practical test.

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstukvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket.

Onderhoud:



Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

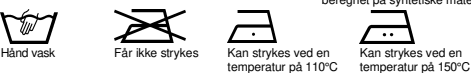
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur. Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand for det skal brukes: ikke bruk et plagg som er kraftig flimsuset eller i stykker. Bruk undervisning: Alle nedleggelsér må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett.



Oppbevaring og transport: Oppbevares og transportert plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

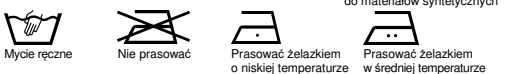
Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsomt hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchowne urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezaburzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurтка w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.



Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atrodiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vair šo apģērbu. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

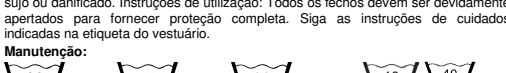
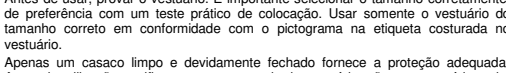
PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecánicas superficiais condições atmosféricas não extremas

A peça de roupa cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 e da norma EN ISO 13688: 2013.

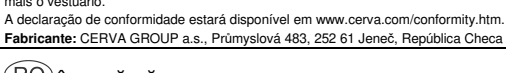
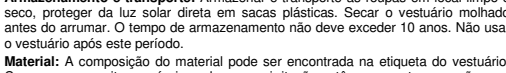
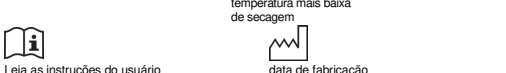
Antes de usar, provar o vestuário. É importante seleccionar o tamanho corretamente, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário; não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário.



Opis: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłącznie: powierzchowne urazy mechaniczne i czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego. Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

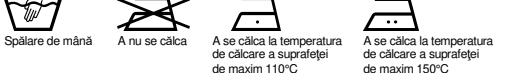
Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezaburzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurтка w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.



RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU-INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Acasă îmbrăcămintea este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă. Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintea. Pentru o protecție adecvată, îmbrăcămintea trebuie să fie curată. Verificați îmbrăcămintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbrăcămintea murdară sau deteriorată. Purtarea de instrucțiuni: Toate închiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei.



RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode. Odeća ispunjava zahteve Naredjenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću. Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprišanu ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Prodacator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirla morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi oblačila.



Material: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju koža i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osjetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Prodacator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

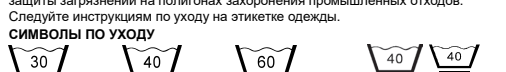
Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует (EU) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, швейной с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов. Следуйте инструкциям по уходу на этикетке одежды.

Символы по уходу:



Material: Состав материала можно найти на этикетке одежды. У чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не используйте. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm. **Производитель:** CERVA GROUP a.s., Пролгис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Ененч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, uteslutande: yttlig mekanisk skada och väderleksförhållanden som inte är av extrem art

Plagget oppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämpligt storlek.

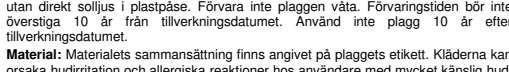
Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förslutningar ska vara ordentligt slängda för att ge fullt skydd. Följ skötsel- och tvättråd på plaggets etikett.



TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ –KULLANIM TALIMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler karşı koruma kategori 1, münhasıran: yüzeysel mekanik yaralanma ve aşırı bir rütlelikle olmayan atmosferik koşullar. Giysi 2016/425 numaralı direktife (AB) ve EN ISO 13688: 2013 standardının şartlarını yerine uygundur. Korsej Direktifi hükümlerine uygundur. Terchen bir pratik teste gösterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Sadece temiz giysiler korumaya uygundur. Giysiği gymeden önce giysiyi kontrol ediniz ve çok zarar görmüş giysileri gymeyiniz. Kullanım talimatı: Tüm kapaklar tam koruma sağlamak için uygun şekilde kapatılmalıdır. Giysi etiketindeki bakım talimatlarına göre hareket ediniz.

Bakım:



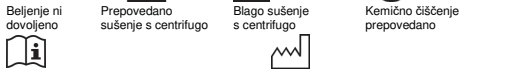
Material: Materiale: Materiales sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkring om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm. **Produsent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirla morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi oblačila.



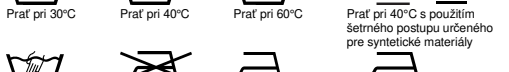
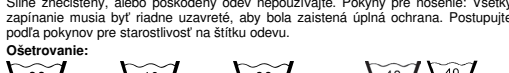
Material: Sestava materijala je navedena na etiketi oblačila. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Prodacator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento pracovný odev je určený ako OOP Kategória 1 na ochranu pred minimálnymi rizikami, a to výlučne: povrchové mechanické zranenie a poveternostní podmienky, ktoré nie sú extrémnej povahy

Odev spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688: 2013. Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete vstíej v odev, najlepšie praktickým testom. Iba čistý odev poskytuje náležitú ochranu. Pred použitím vždy prevrte stav odevu. Silne nečistený, alebo poškodený odev nepoužívajte. Pokyny pre nosenie: Všetky zapínanie musia byť riadne uzavreté, aby bola zaistená úplná ochrana. Postupujte podľa pokynov pre starostlivosť na štítku odevu.



Material: Zloženie materiálu nájdete na etikete odevu. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Vyrobcas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec